



PECHE
Les truites de mer remontent la Touques

Page 48



IMMOBILIER
4.500 euros le m2 à Trouville-sur-Mer

Page 43



RENCONTRE
Sylvie Testud en tournage à Deauville

Page 46

MARDI
16 MAI 2006

EDITION LITTORAL
BIHEBDOMADAIRE

NUMÉRO 3359
0,90 €

Le Pays d'Auge

TROP DE CRÉDITS ?

Normandy Financement
www.normandy-financement.com
20, rue Henry-Chéron
14100 LISIEUX

02 31 31 02 70

Sous réserve de l'acceptation de dossier par notre partenaire. L'emprunteur bénéficie d'un délai de rétractation de 7 jours. Liste de l'ensemble de nos partenaires sur simple demande écrite.

Mandatario Banque Royal Saint Georges marque de Ge Mony Bank, société en commandite par actions au capital de 445 706 800 euros - 714 003 040 RCS Nanterre - Siège social: Tour Europlaza - 20, rue André-Frothin 92063 PARIS LA DEFENSE CEDEX et CIN - SA au capital 100 000 000 € 15 place de la Pucelle 76000 ROUEN RCS ROUEN BS70504613

*Aucun versement, de quelque nature que ce soit, ne peut être exigé d'un particulier, avant l'obtention d'un ou plusieurs prêts d'argent. (article L221-2 du code de la consommation)

FAITS-DIVERS

Braquage à la Poste de Crêcecoeur

Page 43

Mystérieux incendie dans une villa

Page 43

Quatre véhicules dans une collision

Page 43

JUSTICE

Trois mois ferme pour vol de scooter

Page 44

DEAUVILLE

Des pharmaciens par centaines

Page 4

SPORTS

Basket : une super recrue à Touques

Page 35

Football : miracle à la divaise !

Page 38

Deauville : C'est fini

Page 39

Caen joue la carte du cœur à Argences

Page 37

Lozahic de Livarot au CA Lisieux

Page 39

Tradition des charitons



Quelque 500 charitons du pays d'Auge se sont réunis le week-end dernier à la basilique de Lisieux. Remise de médailles, messes, échanges... ont été à l'ordre du jour de cette rencontre. (Photo Julien TACK)

L'Horaire des Marées 2006 est en vente

Horaires des Marées 2006
Le Pays d'Auge

RESTAURANT **Le Galatée**
LE BAR DES PLANCHES
Promenade des Planches
14360 TROUVILLE-SUR-MER
Tél. : 02.31.88.15.04 - Fax : 02.31.88.89.59

2€

Le Garden en Fleurs
GARDEN TENNIS DE CABOURG

SAMEDI 20 MAI 2006
DE 9 H À 18 H

Entrée libre
Renseignements au 02 31 91 21 55
www.cabourg.net

Exposition vente
Visites guidées des serres municipales.
Ateliers de jardinage pour adultes et enfants
sur inscription au 02 31 91 20 00

bleu Cabourg

Le sommaire en page 47

BLOC-NOTES

Concours de pétanque
Le club bouliste de Deauville «Les Copains» organise un concours de pétanque en doublettes formées le vendredi 19 mai au Coteau à Deauville. Répartition des mises + coupes. Restauration sur place. Inscriptions à 19h, jet du but à 19h30. 10 euros par doublette.

Collecte de sang
La prochaine collecte de sang aura lieu le mardi 23 mai de 10h à 13h à l'ancien Crédit Lyonnais.

Accueil retraite CRAM de Normandie
Un conseiller accueille les retraités et les futurs retraités du régime général à la mairie de Deauville, le lundi 22 mai de 9h à 12h.

Fête du club de l'A.G.D. Handball
L'A.G.D. Handball organise la fête du handball et de ses licencié(e)s le samedi 20 mai à partir de 19h, à la salle Hervieu. La journée se déroulera ainsi:
- 13h: -11 ans mixte contre Courseulles;
-13 ans masculins contre Port-en-Bessin;
- 14h: -15 ans filles et leurs parents;
- 15h: -15 ans garçons et leurs parents;
- 16h: -17 ans filles et garçons contre leurs parents;
- 17h: seniors garçons;
- 18h: -9 ans, -11 ans et -13 ans mixte;
- 19h: remise des récompenses annuelles et photo officielle de la saison avec tous les licencié(e)s du club;
- 19h30: pot de l'amitié avec les dirigeants, les élus, les joueurs et joueuses, ainsi que les parents et sponsors;
- 20h15: match des «anciens»;
- 21h15: 1/2 finale du challenge Hnaty-syn féminin, AGD/Troom;
- 23h: repas.

Club bouliste Trouville-Deauville
Les résultats du concours de pétanque en doublettes formées en nocturne organisé par le C.B.T. Deauville sont les suivants. Participation: 18 équipes.
1er concours: vainqueurs messieurs, Charly Lecomte-Nicolas Gautier. Finalistes messieurs: Michel Leborne et Yannick Rioult.
2e concours: vainqueurs messieurs, Luc Rivière et Jean-Baptiste Villey. Finalistes messieurs: Dominique et Joël Boschaert.

Association des Handicapés
L'assemblée générale des Handicapés du District de Trouville-Deauville et du canton aura lieu à la salle polyvalente de la résidence des personnes âgées, 29 rue Albert-Fracasse à Deauville, le samedi 20 mai à 14h30.
La cotisation est fixée à 15 euros pour les membres actifs et à 35 euros pour les membres bienfaiteurs. Elle pourra être réglée lors de l'assemblée ou adressée par chèque à l'adresse ci-dessus.
Ordre du jour: rapport moral de la présidente; rapport financier; questions diverses (projets); élection-renouvellement d'une partie du bureau.
Par ailleurs, l'association organise une sortie à Cambremer avec la visite des Jardins du Pays d'Auge le dimanche 18 juin.

Théâtre
La troupe de théâtre amateur «A travers le miroir» présente une soirée théâtre consacrée à Jean-Michel Ribes, avec des extraits de «Théâtre sans animaux», «Sans m'en apercevoir», «Pièces détachées» le samedi 20 mai à 20h30 précises, à la Maison des Jeunes de Trouville.
Entrée + programme: 6 euros.
Réservations au 06.14.08.21.41.

Session de formation aux premiers secours
Les pompiers de Touques organisent une session de formation aux premiers secours les 22, 24, 26, 29 mai et 1er, de 20h à 22h. Participation: 54 euros. Renseignements au 02.31.14.60. 50.

Permanences de la CAF
La Caisse d'Allocations Familiales du Calvados tient des permanences administratives les jeudis de 9h à 12h et de 13h30 à 16h, au centre social, 26 rue d'Aguesseau à Trouville.

■ **TROUVILLE-SUR-MER** - Le festival de la photographie dure jusqu'au 28 mai

«Chroniques Nomades» fait halte à Trouville

■ Le Festival de photographies «Chroniques Nomades» s'est installé à Trouville samedi, pour la première année.

■ Les œuvres sont visibles jusqu'au 28 mai.

Le Festival des Chroniques Nomades avait lieu exclusivement dans la ville d'Honfleur jusqu'à ce jour. Pour son 10ème anniversaire les Chroniques Nomades s'installent à Trouville, à la salle des Congrès et sur la jetée du port.

Christian Cardon, maire, a ouvert ce Festival de la photographie samedi, en présentant Claude Geiss, directeur artistique de Chroniques Nomades.

C'est un Festival dédié à la Photographie du Voyage. De nombreux photographes parcourent le monde chaque année et fixent sur le papier toute la détresse de certains peuples, les problèmes économiques, écologiques, la pollution, la désertification, les réfugiés climatiques, etc.

Problèmes mondiaux
Ces photographes voyageurs nous interpellent et nous font prendre conscience sur les problèmes



Claude Geiss, directeur artistique des «Chroniques Nomades», entouré de photographes voyageurs samedi à Trouville.

graves qui interviennent dans certaines contrées où les ressources naturelles sont spoliées par l'homme.

Ces Chroniques Nomades nous confrontent aux problèmes sociaux, culturels et nous apprennent à comprendre la différence avec l'autre.

Afin de mieux comprendre tous

les problèmes mondiaux, des tables rondes animées par Isabelle Fougères ont eu lieu samedi avec des photographes.

A la salle des Congrès on peut découvrir Florence Joubert qui a arpenté la Patagonie. Egalement, Nicolas Bruant nous déroule un ruban sans fin de sa route. Frédéric Lecloux présente «L'Usure du

Monde» avec sa mise au quotidien de Genève à Kaboul. Olivier Fönnmi a jeté un regard sur les pêcheurs en sursis, etc.

Ce Festival de la photographie de voyages et d'aventures est visible à Honfleur au Grenier à Sel et à Trouville à la salle des Congrès, tous les jours, du 13 au 28 mai.

■ **DEAUVILLE** - Dans le cadre du dernier Salon Livres et Musiques

Balade dans les rues au bras d'Apollinaire

■ La Promenade Apollinaire a été inaugurée au dernier Salon du livre de Deauville.

■ Balade historique et littéraire a séduit le public.

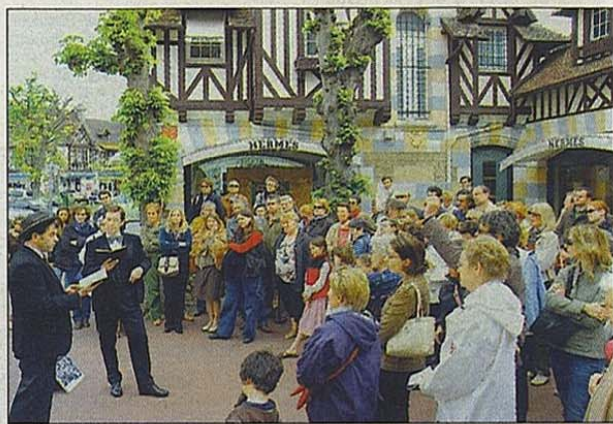
En juillet 1914, Guillaume Apollinaire se rend à Deauville avec son ami peintre André Rouveyre, afin de faire un reportage sur la saison d'été pour le journal Comœdia. De ce séjour, le Service Culturel de Deauville a organisé une Promenade dans les rues de Deauville avec la découverte de lieux fréquentés par Apollinaire et son ami, dont certains points clés comme la mairie de Deauville, le Printemps, et le Casino.

Philippe Muller et Vincent Verpillat de la Compagnie du Grain de

Sable d'Houlgate étaient interprètes respectifs de Rouveyre et Apollinaire. Ils ont assuré les lectures d'extraits de Calligrammes, Souvenirs de la Grande Guerre, La femme blanche des Hohenzollern, et poèmes épistolaires dans les rues de Deauville.

André Rouveyre avait emporté dans ses bagages 3 crapauds surnommés Do, Di, Dé. Afin de les nourrir Guillaume Apollinaire et André Rouveyre s'évertuaient, chaque jour, à collecter des mouches.

Le 31 juillet 1914 Apollinaire revient à Paris dans la petite voiture de Rouveyre et son chauffeur : «Je partis de Deauville un peu avant minuit dans la petite auto de Rouveyre et avec son chauffeur nous étions trois. Nous dîmes adieu à toute une époque car des géants furieux se dressaient sur l'Europe.»



Lectures et balade dans les rues de Deauville au programme de la Promenade Apollinaire.

■ **DEAUVILLE** - L'artiste équatorienne expose jusqu'au 28 mai au Tennis club

Carolina Alfonso de la Paz colore la région

■ Carolina Alfonso de la Paz artiste Equatorienne a peint la région..

■ Les œuvres sont visible jusqu'au 28 mai à Deauville.

Le Tie Break du tennis club de Deauville expose jusqu'au 28 mai un espace plein de lumières avec l'exposition de Carolina Alfonso de la Paz, Equatorienne de Quito.

Carolina Alfonso de la Paz de passage en France, en Octobre, a présenté son presse-book à Didier Vigan, directeur du Tie Break. Celui-ci a tout de suite était subjugué par les couleurs et son style.

Carolina s'est inspirée de Deauville, la plage, la mer, la campagne et sa vision de la région est pleine de coloris et nuances ocres, verts,

bleus, rouges qui donnent envie de caresser et de plonger dans toute cette débauche de couleurs.

Carolina a fait l'école des Beaux-Arts en Italie à Perugia puis en Espagne. Carolina a un atelier à Quito sa ville natale. Pendant 3 ans en juillet et août, elle expose à New York au Master en Studio Art.

L'exposition de Carolina Alfonso de la Paz est visible jusqu'au 28 mai aux heures d'ouverture du Tie Break et l'artiste est présente pour le week-end. Plus de trente toiles sont exposées : huile sur toile ou acrylique sur toile. Tout en prenant un verre, vous pourrez contempler les toiles dont les couleurs sont un véritable bouquet de soleil et de fraicheur.

Visible au Tie Break du tennis club 6, bld de la Mer à Deauville. Téléphone : 02 31 88 16 05.



Carolina Alfonso de la Paz expose ses œuvres au Tie Break du Tennis Club de Deauville.